

# To view cherry blossoms at the ancient castle, let's go to Tsuyama in spring!

古城中觀賞盛開的櫻花、春天來去津山  
如要观赏古城的櫻花，請到津山來



## Tsuyama Castle (Kakuzan park) MAP P2 16

津山城(鶴山公園)／津山城(鶴山公園)  
As the front stage of history of Tsuyama, the former famous castle which had been watching the rise and fall of the city. It fascinates us with the four seasons as a place of rest and relaxation now. Approximately 1,000 cherry trees are in full bloom in spring.

以津山歷史而受人注目、持續見證著歷史興衰的名城，現在是許多人休憩的場所並可以體驗四季變化的魅力。春天約有1000棵櫻花盛開而引以為傲。

津山作為見證歷史興衰的舞台名城，現今作為人們休閒娛樂之處四季都散發出他的魅力。春季有約1000棵櫻花爭相綻放。

TEL.0868-22-3310(津山市觀光協會)

- Event  
①津山櫻花祭 4月1日~ 15日  
②史上最強! 第二屆美味牛肉選手賽 5月3日~ 4日

## Tsuyama Railroad Educational Museum

津山鐵路教育館／津山扇形機關鐵道館 TEL.0868-35-3343

"Old Tsuyama fan-shaped locomotive depot" is the second biggest fan-shaped locomotive depot in existence in Japan. It is a facility with various kinds of exhibitions, mainly 13 carriages housed there, and a place of recreation and relaxation.

日本現存扇形機關車庫之中第二大規模的「舊津山扇形機關車庫」，以收藏了13台車輛為主並有各式各樣的展示及休閒設施。

以在日本被稱為現存的扇形機關車庫中第二大規模的「舊津山扇形機關車庫」和被收藏的13輛車為中心，展示給大家不同的形態和娛樂設施。

MAP P2 17



Tsuyama short trip  
津山小旅行／津山之旅

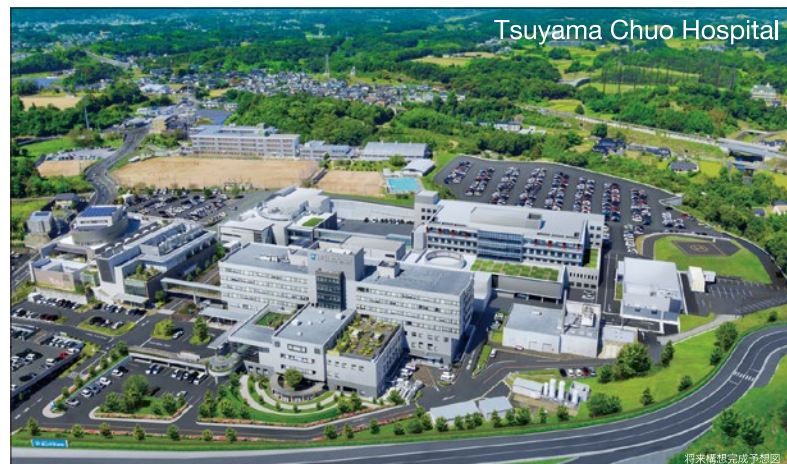
## Tsuyama roll

津山瑞士捲／津山菓子

Using 100% of Fukuhonoka, flour grown in Tsuyama. You can enjoy eight kinds of flavors with Tsuyama roll. Try once these flavors when you come to Tsuyama.

100%使用津山產小麥「fukuhonoka」，特徵是一次可以品嚐8種口味，請務必來津山親口嚐嚐好滋味。

100%使用津山產名為「ふくほのか」的小麥而製成。具有8種不同品味的特征。如果來津山，請一定品嚐一下。



## Tsuyama Chuo Hospital

将来構想完成予想図



一般財団法人津山慈風会  
津山中央医院

<http://www.tch.or.jp/>

岡山县津山市川崎1756  
1756, Kawasaki, Tsuyama-city, Okayama

MAP P2 18



岡山大学・津山中央医院共同运作

癌症质子线治疗中心

Tsuyama chuo hospital | Okayama university Proton BEAM



Proton beam therapy is the latest treatment that reduces side effects compared to regular radiation therapy. This center provides several irradiations methods for patients to choose the best irradiation in one medical room.

質子放射治療比起以前的放射線治療，降低副作用是最新的癌症治療法。本中心一個治療室使用多種照射方法，針對每個病患選擇最佳的照射治療方式。

陽子線治療，是一種副作用低於以往放射線治療的治療方法。本中心具備一個治療室內可對應不同患者選擇其最合適的各種照射方法。